

FRENCH TRANSLATION

Kristine McCarroll et Geoff Levitus exposition « Bois des souvenirs – par Mr Văn Thân

Exposition « Bois des souvenirs » à Huê

Une exposition présentant les œuvres de deux artistes étrangers : Kristine Mac Carroll (France) et Levitus Geoff (Australie), vient d'être inaugurée au 15 rue Le Loi à Huê (Vietnam) A côté des œuvres sous forme de vidéo clip, le public pourra y contempler les impressions sur soie qui se superposent comme si s'y entremêlaient, s'y serraient les sédimentations du temps. Impressions sur lesquelles se traduisent des portraits, des images, des caractères... Tout au bénéfice d'un champ d'analogies donnant l'impression que les personnages ont leurs propres destins, mémoire ou futur...

Ce qui est remarquable dans ce « Bois des souvenirs » c'est la délicate osmose entre plusieurs mobilisations : l'expression artistique occidentale contemporaine, le matériau « la soie » traditionnel du Vietnam, les thèmes, inspirations et univers culturel orientaux...

L'exposition est le fruit de plusieurs années de vécu et d'interactions de la part de nos artistes au contact du quotidien, des paysages et de la culture vietnamiens.

ENGLISH TRANSLATION

Kristine McCarroll and Geoff Levitus exhibition 'Forest of Memories' at Hue by Văn Thâu

Exhibition « Forest of Memories » in Hue

An exhibition presenting the work of two foreign artists : Krisitne McCarroll (France) and Geoff Levitus (Australia), is open at 15 Le Loi Street in Hue, Vietnam. Besides work in the form of vidéos, the public can contemplate prints on layers of silk banners, which are superimposed over each other as if interwoven, embracing each other like the sedimentation of time. Prints on which are translated portraits, images, written characters ... all of it creating a field of analogies giving the impression that the people portrayed have their own destinies, memory or future ...

What is remarkable in this 'Forest of Memories' is the délicate osmosis between several approaches : contemporary Western artistic expression, the traditional 'silk' material of Vietnam, the thèmes, inspirations and cultural universe of the East ...

The exhibition is the fruit of several years of the artists living and interacting with the daily life, landscape and culture of Vietnam.